

Distr.: General  
22 November 2017  
Arabic  
Original: Spanish

## الجمعية العامة



الجمعية العامة  
الدورة الثانية والسبعون  
البند ٤٦ من جدول الأعمال  
مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)

رسالة مؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم  
للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أحيل لكم طيه مذكرة من نائب وزير خارجية  
الأرجنتين بخصوص التدريبات العسكرية التي ستجريها المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية  
في منطقة جزر مالفيناس في الفترة من ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧  
(انظر المرفق).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٤٦  
من جدول الأعمال، المتعلق بمسألة جزر مالفيناس.

(توقيع) مارتين غارسيا موريتان

السفير  
الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم  
للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أشير إلى التدريبات العسكرية غير المشروعة التي ستجرها المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية في منطقة جزر مالفيناس في الفترة من ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، والتي ستشمل إطلاق صواريخ من طراز Rapier.

وكما تعلمون، ما فتئت جمهورية الأرجنتين ترفض إجراء هذه التدريبات العسكرية على الأراضي الأرجنتينية التي تحتلها المملكة المتحدة بصورة غير مشروعة. وتتجاهل المملكة المتحدة العديد من قرارات الأمم المتحدة والهيئات الدولية الأخرى التي تحث البلدين على استئناف المفاوضات من أجل التوصل إلى حل سلمي ونهائي للنزاع على السيادة.

ويشكل استمرار المملكة المتحدة في إجراء مناورات عسكرية في جنوب المحيط الأطلسي انتهاكا لقرارات منها على وجه الخصوص قرار الجمعية العامة ٤٩/٣١، الذي يهيب بالطرفين الامتناع عن إدخال تعديلات من طرف واحد على الحالة أثناء عملية التفاوض التي أوصت بها الجمعية.

وتعيد جمهورية الأرجنتين تأكيد حقوقها السيادية على جزر مالفيناس وجزر ساوث جيورجيا وجزر ساوث ساندويتش والمناطق البحرية المحيطة بها، والتي تشكل جزءا لا يتجزأ من ترابها الوطني. وتكرر أيضا من جديد استعدادها الدائم والمتواصل للتفاوض، وفقا للقانون الدولي والقرارات ذات الصلة الصادرة عن الأمم المتحدة، وتطلب تعميم هذه المذكرة على الدول الأعضاء في المنظمة.